

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felölös szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. :::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 251. szám.

Péntek, október 31.

A parlamenti sztrájk vége.

— okt. 31.

A magyar képviselőház ellenzéke szakított végre eddigi rendszerével. Egymagától abbahagyta a parlamenti sztrájkot s tegnap bement a képviselőházba, leült a maga helyére és mindenben alávétvén magát a jelenleg érvényben lévő házszabály rendelkezéseinek, résztvett az országgyűlés tanácskozásaiiban.

Igaz, hogy az ellenzék rendes mederben való első szereplésének ezt a napját még régi szerelmes taktikájának, a panamavadászatnak, a kormányzati rendszer meggyanusításának, a termékeny parlamenti munka megakasztásának szentelte. Ámde ez nyilván csak átmenet volt. Wotan és az istenek aranyhidat építettek maguknak napsugarakból és ezen keresztül vonultak vissza a Walhallába. A mi ellenzéki isteneink a parlamentbe való visszatérésük hidját — sárból gyurták meg. De hát legyen mindenkinek a maga gusz-tusa szerint.

A tegnapi nap mindamelllett meddőnek nem mondható. Az ellenzék meddő szócátározásai közé eső órákat a kormány és pártja lehetőleg hasznosították az ország érdekében. A miniszterek egész sor javaslatot terjesztettek elő. A pénzügy-miniszter pedig nagyszabású exposéban ismertette a kormány munkaprogramját és az ország gazdasági helyzetét.

Az ellenzék szótlanul hallgatta mind-ezeket. Arra még nem tudta rászánni magát, hogy ebből a munkából kivége az őt terhelő részt. De máskülönbén annál oda-

adobban „dolgozott“ a maga különleges, nem éppen kiváló izlésről tanuskodó módján. Szónokai beszéltek a Désy-perről, a margitszigeti ügyről, megvádolták, meggyanusították a többséget és a kormányzati rendszert. Korteszbeszédet mondtak és elferdítették az egyes kipiszkált esetek ténybeli tartalmát. Közben pedig kitűnően mulattak egymás közbeszólásain, tréfáin, izléstelenségein és még kitűnőbb lehurrogták ellenfeleik igazságait. Szóval, az ellenzék csakugyan abban a szerepben ragyogott tegnap, melyet a parlament porondján rendszerint be szokott tölteni.

Nem tudni, meddig szándékszik az ellenzék ebben a mederben végezni megújított parlamenti uszó gyakorlatait. Nem hihető azonban, hogy valami tartós öröme telhetne abban, hogy naponta meg-rágalmazza azt a Tisza Istvánt, akit maga is minden gyanu fölött állónak tud és hogy naponta bekoszoruzza gyanusításával azt a Lukács Lászlót, akivel paktum esetén olyan szívesen ölekezett volna.

A tegnapi nap eseményei közül valóban mellékesnek kell tekinteni azt a tárgyat, melynek az ellenzék az ő első parlamenti exkurzióját szentelte. A dolog lényege inkább az, hogy bementek, hogy be tudtak menni, hogy nem érte őket semmiféle erőszak, hogy beszélhettek, amiről akartak és hogy szerepükkel bebizonyították a parlament szabadságát és az érvényben lévő házszabály liberáliszmusát. Ha ezek után is azt találnák mondani, hogy azért nem vesznek részt a törvényhozás nemzeti munkájában, mert akadályozva vannak benne, akkor ezt a hamis

állításukat most már nemcsak a logika szabályai, hanem a tegnapi nap tényei is meg fogják hazudtolni a közvélemény előtt.

HIREK.

Ének a kegyeletlenségről.

— Halottak napjára. —

A halottak emlékezetekor, a kegyelet ünnepén a kegyeletlenségnek akarunk dicsőítő éneket zengeni.

Nincsen rutabb a halálnál és nincsen szebb az életnél. Mégis de sokszor vagyunk oly vétkesen oktalanok, hogy a Halált jobban bálványozzuk, mint az Életet.

A Halál szentségét minduntalan ajkunkon viseljük, az Élet szentségét számtalanszor meggyalázzuk.

A Halál ünnepeit kegyes pártfogásukba fogadták a vallások, az erkölestanonok, a társadalmi aeropágok. Az Élet ünneplése ellenben még mindig nem tudott kötelezővé válni.

A szépen meghalásra tömérdek buzditás hangzott el a világ teremtésétől fogva. A szépen élés tudományának még ma sincesen tanszéke.

Aki szépen, azaz a legtöbb esetben embertelenül halt meg, azt magasztos például csapják az ifjúság fejéhez. Aki szépen él, azt nem egyszer az erkölestelenség vádjának máglyájára próbálják huroolni.

A „Völkerschlacht Denkmal“ leleplezése.

Leipzig, 1913 október.

Azt hiszem, nagyobb abszurdumot egyhamar nem lehet elképzelni, mint azt, hogy a Népek csatájának emléket „leleplezték“. Tessék megpróbálni egy 91 m. magas és 48 m. átmérőjű tornyot betakarítani vagy beföldni, hogy azután le legyen leleplezhető. De hát a németeken az idén kitört a hurra-patriotizmus nevű tömegbetegség és ennek a kielégítésére sok más egyében kívül ez az emlékmüleleplezés is jó alkalom volt. A legérdekesebb a dologban, hogy a Völkerschlacht dicsősége mindenkit inkább illet meg, mint a németeket és különösen a szászokat. A legfőbb hadvezér osztrák volt, Schwarzenberg, a legnehezebb és legvéresebb diadalt Mőckernnél az oroszok aratták, az egyesült hadak centrumát a teljes megsemmisüléstől az orosz, magyar és osztrák lovasság mentette meg, mégis a németek ugyszólván nemzeti diadalként tekintik ezt az ütközetet. Különösen bámulatos pedig, hogy a szászok annyira lelkesednek érte. T. i. hogy a franciák teljes vereséget szenvedtek, az jórészt a szászok szégyenletes árulásának volt az oka. Mikor okt. 18-án látták, hogy Napoleon helyzete egyre rosszabbodik, az

egész szász hadsereg átpártolt Schmorrenberghez. És ennek öröme jött a német császár Leipzigbe. Az ünnepség maga azonban, árulás ide, árulás oda, gyönyörű szép volt. Hiába, ünnepségeket mégis csak a németek tudnak legjobban rendezni. Mert ők tényleg rendezik az ünnepélyeket. Mindenkinek megvan a maga szerepe egy-egy ilyen nagyobb-szabású ünnepnél. Még olyanok is, akikről mi el sem tudjuk képzelni, hogy hasznukat lehessen ilyen esetben venni. Példárá az iskolásgyermek. Az egész uton, amerre a császár bevonult, kisluk és leányok állottak négyzeres sorfalat. Így a rendőrségnek alig volt dolga, mert arra német ember nem is gondol, hogy a gyermekek elé igyekezzenek jutni. No próbálna csak meg! Majd adna neki a tömeg! Mert itt éppen az a bámulatos, hogy a nép maga tart rendet. És milyen rendet. 4 óra hosszat tartottak az ünnepségek, vagy 500.000 ember nézte végig őket és egyetlen egy rendőri beavatkozásra nem volt szükség. Ez azt hiszem mindennél jobb bizonyíték.

Ha valaki nem német, azt hiszem az egész ünnepségen ez a hihetetlenül fegyelmetett tömeg imponált neki legjobban. Mert maga az ünnepély, a leleplezés semmi különösebbet nem hozott. A császár bevonult a szász király és számtalan más herceg és főherceg kíséretében, de mivel csak mint a király vendégei voltak itt, a

bevonulás nem történt avval a pompával, mint azt várni lehetett volna. A többi ünnepség pedig majdnem teljesen érdekességét veszítette azáltal, hogy mindent összehalmozgattak annyira, hogy szinte lehetetlen volt mindent végignézni.

Annál szebb volt este a város kivilágítása. Láttam a velencei Szt. Márkusteret, mikor ugyancsak a német császár tiszteletére ki volt világítva. Mondhatom, nem tett reám olyan mély benyomást, mint a leipzig Augustus Platz. Óriási oszlopokon szurokkal telt urnák égtek, a szökőkút vize ezernyi szint játszott, a paloták a padlástól a pincéig ki voltak világítva, egyszóval az egész tér egy fénytengerben uszott. És ezen a téren százezer ember hullámozott ide-oda. Tömött sorokban vonultak az emberek a pályaudvar felé. Mind a császárt akarta látni, a császárt, akinek az uralkodása alatt Németország olyan nagy és gazdag lett, hogy egyetlen emlékre adhatott 9 milliót és egyetlen város egy ünnepélyre 200000 Márkát. És hogy az ember ennek az erőnek, hatalomnak, gazdagságnak a tudatára ébredjen, ezért csinálták a németek a Völkerschlacht Denkmal. Mégis csak nekik van igazuk. Az ő dicsőségük az mindenképpen. És ez adja meg ennek az ünnepélynek a valódi jelentőségét.

Ifj. Brájer Lajos.

Rámpás-estély a Rózsa- és Magyar Király-szálloda éttermeiben vasárnap, november hó 2-án.

Kolhász és vegyes hurka, turócsusza, 1/2 liter rámpás 2 korona, külön asztaloknál.

Ugyanott november 1-től kitűnő hegyi ujbór, literenkint 64 fillér házon kívül.

Tulságosan sokat gondolunk azokra, akik előttünk voltak. Pedig inkább magunkra gondolnánk és azokra, akik majd utánunk jönnek. A multnak és a halottaknak kultusza tulságosan sokszor válik a jelennek, az élőknek és a jövőnek rovasára.

A halottak ugyis tulontul nagy urak. Vérünkben, velünkben, idegeinkben, érzéseinkben, gondolkodásunkban, tetteinkben ugyis tulságosan sok van az ő hagyatékukból. Legyünk rajta, hogy a mi új szerzeményünk, a mi életünk szerzeménye több legyen a mult hagyatékánál. Vivjunk szabadságharcot a halottak ellen!

Ne a halottakat kiméljük, akik már nem szorulnak rá gyöngédségünkre. Ne a halottakat részesítsük az igazság elhallgatásának kedvezményében. Az élőkön ne üssünk sebeket és ha jót akarunk hazudni, az élőknek hazudjunk.

Ha vagyont érő virágot és fényt pazarolunk a sirokra, ha ily módon az élet látszatát próbáljuk odakényszeríteni a temetőbe, jusson eszünkbe, hogy a gyász-nak minden virágnál és gyertyánál szebb, nemesebb és értékesebb kifejezője egyetlen őszinte könnyesepp, egyetlen meghattott visszaemlékezés. És ne feledkezzünk meg arról sem, hogy azzal a buzgósággal, amellyel a temetőket hamar elfakuló pompába akarjuk borítani, szenvedő és inséges ál-élők temetői életét igazi életté lehetne fölvirágoztatni.

A halottak napján az élők jogát hirdetjük. A kegyelet hivatalos óráiban a kegyetlenséget, a jelent és a jövőt föntartó böles, egészséges és emberséges kegyetlenséget dicsérjük.

A Halál ünnepén az Életet köszöntjük.

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.

Október 31.

Barométer emelkedik 757.6. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 21.6 C°. Hőmérséklet: maximum 30-ikán 24.4 C°, min. ma reggel 6.9 C°. Csapadék — harmat. Felhőzet Cu5. Szélirány és erősség —. Jós-lat a következő 24 órára: Enyhe, nyugaton elvélve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnak este 8 óra 38 perctől reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 perctől; felhőzet Ci = fűrtősfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = báránnyfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélesend, 8 = nagy vihar.

Lapunk legközelebbi száma hétfőn jelenik meg.

— **Személyi hir.** Dr. Dellimanics Lajos főispán, titkárja, Filkovies Bol-dizsár tb. főjegyző kseretében ma Nagy-kikindára utazott.

— **Mindenszentek és halottak napja.** Az idei évben a november 1-jei Mindenszentek és Halottak napja közé vasárnap ékelődött be, amelyet a Halottak napja ki nem szoríthat helyéből. Ezért az idén a Halottak napja november 3-ikára esik. Az egyházmegye papjai számára kiadott Direktorium ugy rendelkezik, hogy a Halottak napja előtti ájtatosságok, amelyek ezelőtt Mindenszentek napja estéjén lettek megtartva, az idén november 2-án,

vagyis vasárnap este tartassanak meg. Ennél fogva a sirok kivilágítása és megkoszorúzása vasárnap délután fog megtörténni, valamint a temetőbe való zarándoklás is ugyanakkor lesz. A két ünnepre szóló ájtatosságok és misék programját a következőkben adjuk:

Mindenszentek ünnepén, november 1-én reggel fél 8 és fél 9 órakor szentmisék, 9 órakor szentbeszéd. 10 órakor ismét szentbeszéd, utána zenés nagymise. A fél 9 órai szentmise az ujonnan felesketett honvéd ujonclegénység részére fog megtartani. Mindenszentek napjának délutánján 6 órakor az 1600 éves Konstantin-jubileum befejező ájtatossága keretében Te Deummal egybeköve a templom belül oltári szentségi körmenet lesz.

A Halottak napjának ájtatossága november 2-án, vasárnap délután 2 órakor veszi kezdetét, amikor is a vesernye után a papság vezetésével a hívők a temetőbe vonulnak. Másnap, vagyis Halottak napján délelőtt 9 órakor ünnepi gyászmise lesz az elhunytakért, szentbeszédrel.

— **Ülések a városnál.** A városházán ma délelőtt 11 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével tanács-, ipar- és árvaülés volt, amelyeken kisebb folyóügyeket intéztek el.

— **A tüdővészellenes egyesület gyűjtései.** A Torontálvármegyei Tüdővészellenes Egyesület, mint már említettük, Mind-szentek napján megyeszerte gyűjtést rendez. A helybeli templomokban a következő hölgyek fognak gyűjteni:

A plébánia-templomban szombaton a fél 8 órai misénél Perisits Napholez Irén és Struss Szerafinné; fél 9-kor dr. Franz Zoltánné és Grandjean Andorné; 10 órakor Dienstl Emilia és Zsiross Villike.

Vasárnap a gimnáziumi templomban fél 12 órakor dr. Dellimanics Lajosné és Bakalovits Dóra; a református templomban Wattay Pelbárt Endréné, az evangélikus templomban Bielek Antalné és Bielek Valika; a gör. keleti istentisztelet alatt dr. Obadeanu Pálné. Ezenfelül a temetőkben is lesznek urnák felállitva.

— **A felső kereskedelmi iskolai tanulók tüzoltóvizsgálja.** A nagybecskereki felső kereskedelmi iskola növendékei minden évben négyhetes tanfolyamon kiképzést nyernek a tüzoltás elméleti és gyakorlati ismereteiből s a tanfolyam végeztével egy vizsga keretében számolnak be a nyert tudásukról. Az idei tanfolyamot bezáró vizsga tegnap folyt le az önkéntes tüzoltótisztület laktanyájában. A vizsgán megjelentek: dr. Dellimanics Lajos főispán, aki egyuttal a vizsgán elnök is volt, továbbá Grézlo János kir. tanfelügyelő, továbbá a tanfolyam előadói kara: Strósz Béla tüzoltószövetségi titkár, Szávics Sándor tüzfelügyelő, Kollari Gábor mentőtiszt és Szabó Bertalan tüzoltó-alparancsnok. Az intézet képviselőjében Osztie Béla tornatanár jelent meg, azonkívül szépszámu közönség. A vizsgán a tanulók ugy elméleti, valamint gyakorlati ismereteket a legmesszebbmenő tájékozottságot mutatták, ami kétségkívül az előadói kar kiváló és szakavatott vezetésének tudható be. Az elméleti részből Szávics Sándor tüzfelügyelő intézett kérdéseket a növendékekhez, akik azokra kivétel nélkül pontosan megfeleltek. A gyakorlati részből Szabó Bertalan alparancsnok oktatta ki a tanulókat s a bemutatott vizsgagyakorlatokat is ő végezte. A tanulók a következő gyakorlatokat mutatták be: 1. Iskolaszerezés, 2. feckendővel és nyomólegénységgel. 2.

SANATORIUM

NAGYBECSKEREKEN.

FÖLVÉTELNEK MINDENMÉBETEGEK EGÉSZ ÉVEN ÁT.

TELEFON: 101.

Dr. HEINERMAN.

134-x.13

Gyors szerelés 2 feckendővel és nyomólegénységgel. 3. Ugró-ponyva és mentőtömlő szerelése mentéssel egybeköve. 5. Létraszerelés: tető-, támasztó-, gráci dugó és angol dugólétrákkal. 5. Jelekés taktikai támadás az összes szerekekkel. 6. Szerek elhelyezése a szertárba. A vizsga befejeztével elnök főispán megköszönte az előadói kar fáradozását s ezzel a vizsga véget ért.

— **A megyebizottsági tagválasztások.**

Tegnap értek véget a vármegyében a megyebizottsági tagválasztások. A tegnapi napon megejtett választások eredménye a következő:

Ópáva: Markucz Márk.

Ujozora: Miloss Kornél, Conopán Honor.

Bánlak: dr. Baár Jenő, Müller György.

Gyertyámos: Babics József, Rusz János.

Csene: Wiszt Ferenc, Wadler Nándor.

Óecska: Tóth István.

Beresztócz: Roos Vilmos.

Szekerény: Nikolics Bogdán, Szobatics N.

Sándoregyháza: Ujfalussy Kálmán.

Ujpeés: Müller Ferenc, dr. Ernst Lajos.

Lovrin: dr. Reitter Imre, Reitter Antal.

Nagykomlós: Eördögh Virgil, dr. Pascu János.

— **Halálozás.** Vettük a következő gyászjelentést:

Pokrecz János és neje mint szülők, Bandika testvére, szomorodott szívvel tudatják, hogy drága, felejtethetlen kis fiukat, illetve testvért, Tiborkát, folyó évi október hó 31-én reggel 7 órakor, kinos szenvedés után, életének 10-ik havában a mindenható örök Isten angyalai közé szölitotta. A megboldogult hült tetemei november hó 1-én fognak a helybeli róm. kath. sirkertben örök nyugalomra tétetni. Felsőmuzslya, 1913 okt. 31.

— **Az iparosok figyelmébe.** A temesvári áll. gyermekmenhely kötelékébe tartozó gyermekek közül, kik 12-ik életévüket betöltötték, hajlamai szerint iparos vagy kereskedői pályára adatk. Ilyen iparos vagy kereskedőinasnak való 61 van még elhelyezés nélkül. Pályaválasztásuk szerint: kézműves 2, lakatos 7, hentes 2, szabó 14, fűszerkereskedő 6, órás 2, bognár 2, borbély 8, cipész 8, kovács 4, cukrász 4, kalapos 1, kertész 1. A gyermekmenhely feltételei: 4 évi tanidő, az esetleg már e pályán töltött idő betudása, a mester a gyermeket teljesen ingyen tartja, tehát családja körében ellátja lakással, ruházattal, élelmezéssel és mosással. Ugyan- eska a mester viseli az inasviszonyból származó összes költségeket (a beiratási, az iskolai, betegsegélyzői és a felszabadulási költségeket). Azon mesterek, kiknek tanoncra van szükségük, jelentkezzenek rövidesen Honvéd-utcai lakásomon, ahol a névsort is megtekinthetik. Egy ilyen névsor az ipartestületi irodában is van. Ott is jelentkezhetni. — Szegfű Sándorné állami óvónő, telepfelügyelő.



VÉDJEGY

„MODIANO”
CLUBSPECIALITÉ

A LEGDRÁGÁBB
A LEGJOBB!

Orvosi tanácsra úgy a hívelek mint a laposkák nyomatlanok, de mindenikben benne van viznyomással a védjegy és a gyáros aláírása: S. J. Modiano

— **A Modern Moziban** ma és holnap este ismét érdekes és hatásos műsor kerül bemutatásra.

November 4-ikétől kezdve a Modern Mozi ismét a városi színházban tartja előadásait s mindjárt az első alkalommal egy szenzációs irodalmi filmet mutat be. November 4-ikén és 5-ikén Jules Mary ismert regénye nyomán készült „Kilencedik parancsolat” című nagyszabású dráma kerül színre, amely hat részből áll s az egész estét betölti.

— **Bégahajózási kirendeltség** Temesvár. A bégatorkolati zsilip vasszerkezetének mázolása befejeztetett. Holnap, nov. 1-én a hajózás megindul.

— **Aki szereti önmagát, olvassa el!** Sok ember csak azért szenved évekig fájdalmas emésztési zavarokban, mert nem találja meg az utját és módját e nyavalya megszüntetésére. Meg fogjuk nekik mutatni: Klinikai kísérletek a bécsi általános közkórházakban beigazolják, hogy a természetes Ferenc József-keserűvízzel a székrekedés legkülönbözőbb formáinál különösen kedvező eredményeket lehet elérni. Nevezetesen az igazi Ferenc József-víz oldó és hajtó hatása rendszerint már kisebb adagok használatánál is beáll, mint más hasonló gyógyvíznél. A Ferenc József-keserűvizet a betegek szívesen isszák és huzamosabb használat mellett is jól bírják. Kapható mindenütt gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerkereskedésekben. Saját érdekében ajánljuk, hogy a bevásárlásnál mindig teljes néven „valódi Ferenc József-keserűvizet” követeljen! Okos ember nem fogad el utáztatot, különösen itthon, mikor nem kerül olyan sokba, mint a vámon tul. A Ferenc József-gyógyforrások szétküldési igazgatósága Budapestben.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Graor Vazul gk. földműves és Tyirity Emilia gk. — Konstantinovic Ilija gk. földműves és Ongyos Mária gk. — Hacker Ignác izr. kereskedő és Spitzer Julia izr. — Pálffy János rk. munkásbiztosító pénztári tiszt és Hegyi Jozefin rk. — Dosztanity Vazul gk. földműves és Atyin Danica gk. — Divéky Alajos rk. eukrász és Pálffy Katalin rk. — Biró István ref. napszámos és Boros Katalin rk. — Annau István rk. gépkereskedő és Weiterschan Anna rk. — Gyenes Ferenc rk. napszámos és Farkos Rozália rk.

Születések: Radovancev Vitályos gk. földműves, fiu. — Gombár Kálmán rk. papucses, fiu. — Szevity Szevtozár gk. napszámos, fiu. — Sztepanov Milos gk. földműves, leány. — Mertel Mihály ág. ev. Máv. fékező, fiu. — Csavajda Mária rk., leány. — Visoczky György rk. Máv. fűtő, fiu. — Kukucska Márton rk. Máv. fékező, fiu. — Tegyei

Károly rk. mozdonyvezető, leány. — Horváth Pál rk. napszámos, fiu.

Halálozások: Milinov Milos gk. napszámos, 33 éves, tudóvsz. — Bartl Lipótné rk. 52 éves, gerincagylob. — Laczkó Péter gk. 34 éves napszámos, vízbe fullás. — Kovács Anna rk. 87 éves, aggkórság. — Özv. Fiedler Ferencné rk. 92 éves, aggkór. — Schönthal Katalin rk. 16 éves, tudóvsz. — Mertel István ág. ev. 4 napos koraszülés. — Ferdinandy Paula rk. 4 hónapos. tüdőlob. — Wertheimer Bernát izr. 67 éves, szívhüdes. — Czukity György gk. 57 éves, tudóvsz. — Raczkov Aron gk. 74 éves, aggkór. — Markov Lipót izr. 80 éves, aggkór. — Staity György gk. 59 éves, szívhüdes. — Gajkov Sándor gk. 65 éves, idült tüdőhurut.

— **Egy népszerű.** A „Moll-féle sósborszesz” által a betegeknek egy épp oly gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csuzos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 K. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kéréndő az ógyári jelvényével és aláírásával. (II)

TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5–7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Színház, művészet.

Heti műsor:

Okt. 31. Péntek: A csapodár.
Nov. 1. Szombat: Délután: Molnár és gyermeke, este: A mozikirály (ujdonság).
Nov. 2. Vasárnap: d. u.: Éjjeli ügyvéd, este: A mozikirály.

(*) **A kis gróf.** — Komáromi Gizi jutalomjátéka. Szép számú közönség nézte végig tegnap este Martos-Rényi kedves zenéjü operettjét, a Kis grótot. Ez az érdeklődés azonban nem az annyiszor megismételt darabnak, hanem inkább a társulat kitünő primadonnájának, Komáromi Gizinek szólt, akinek tegnap volt a jutalomjátéka. A jutalmazandó fényesen ragyogtatta kiváló kvalitásait és eleven temperamentumával, kedves játékával és kitünő énekével sokszor zajos tapsokra ragadta a közönséget, tisztelői pedig gyönyörű virágadományokkal kedveskedtek neki. Az előadás sikerét ezutal is nagyban emelte a pompásan működő zenekar, mely kitünően érvényesítette a darab bájos muzsikáját. (W.)

Dr. MAHLER SZANATÓRIUMA ABBÁZIA

ÜDÜLŐK RÉSZÉRE.

IDEÁLIS NYÁRI TARTÓZKODÁS. TELJES PENZÓ 10 KORONÁTÓL KEZDVE.

NAGYÁRNYASPARK

SZÉNSAVAS ÉS TENGERTI FÜRDŐK, HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET, HIZLALÓ ÉS ÉTRENDI KURÁK. — EGÉSZ ÉVEN ÁT NYITVA.

414—20.19

Törvénytörés.

§ **Betörés ollóval.** Budai János rosvott multu, foglalkozás nélküli felső-muzslyai lakos f. évi június hó 9-én Lendvai Andrásné szül. Szabó Katalin felsőmuzslyai földmivesasszony távollétét fölhasználva, beosont annak az udvarába, a nyitott ablakon keresztül bemászott a lakásba, ott egy ollóval feltörte a ruhásszekrény zárját és a szekrényben őrzött pénztárcából 180 korona készpénzt elemelve odábbállt. Lendvainé följelentésére a csendőrség néhány nap alatt kinyomozta és kézrekerítette a tolvajt, az ellopott pénzből azonban már semmit sem lehetett megmenteni, mert Budai János három nap alatt Écskán, Titelen és Párlason elkorcsmázta a könnyen szerzett 180 koronát. A kir. ügyészség betöréses lopás büntette miatt emelt vádat Budai János ellen, aki a nagybecskereki kir. törvénytörés előtt a f. hó 29-én megtartott főtárgyaláson a nyomozás adataival egyetemben beismerte a terhére rótt lopást. A bíróság a betörőt nyolc hónapi börtönre és három évi hivatalvesztésre ítélte. Az ítélet jogerős.

§ **Aki nem akar mulatni.** Szőlősdvarnokon az utcán, az uradalmi munkásbódé előtt f. é. május hó 22-én este jávában folyt a tánc, amikor Kovács György, az egyik munkás, azzal az indítvánnyal állt elő, hogy hagyják már abba a táncot és menjenek aludni, mert másnap korán kell munkába állani. Nem tetszett az indítvány Markov Márkó munkásnak, aki rátámadt Kovács Györgyre és alaposan lehordta. de az sem hagyta magát. Csakhamar szóváltás, majd dulakodás támadt kettőjük között, amely azzal végződött, hogy Markov Márkó a zsebéből kirántotta a bicskáját és azzal Kovács Györgyöt a mellkas baloldalán kétszer megszúrta. Kovács György a szenvedett sérülése folytán egy hónapig nyomta az ágyát. A kir. ügyész súlyos testisértés büntette miatt emelt vádat Markov Márkó ellen, aki a f. hét szerdáján megtartott főtárgyaláson azzal védekezett, hogy nemcsak Ko-

Jó ruhához jó szappant használjunk!

Finom fehérneműjének, drága lepedőinek, finom csipkéinek és himzéseinek mosásához csakis tiszta, jó szappant használjon. Győződjön meg róla, hogy az igazán kitünő szappan használata milyen előnyös. A saját érdekében kérjük, hogy az összes szappanok közül a legjobbat, a SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANT vásárolja. Az Ön háztartásában semmi sem olyan rossz, hogy azt közönséges szappannal kellene mosnia. — Mosson mindent SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANNAL, mert legnagyobb kiadósága folytán ez a legolcsóbb szappan.



Mossunk csakis Schichtszappannal!

A ruha kétszer olyan sokáig fog eltartani mint azelőtt és még akkor is olyan lesz, mintha teljesen új volna. A SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPAN nemcsak hogy a szennyet távolítja el, hanem konzerválja a szövetet és a színeknek új fényt és új kinézetet kölcsönöz. Meggátolja, hogy a ruha a mosásnál összemennyen vagy szétessek s ez annak tulajdonítható, hogy ezen szappan hideg vízben is teljesen feloldódik és vele könnyen moshatunk. Ügyeljünk a SCHICHT névre és a SZARVAS jegyre, mely minden darabon látható.

vács György, hanem annak Sándor nevű öccse is egyszerre estek neki és a jogtalan támadással és tulerővel szemben kénytelen volt a késéhez folyamodni, melyet eszerint jogos védelmében használt. A tárgyalásra beidézt tanuk azonban azt vallották, hogy Kovács Sándor nem is volt a bátyja közelében. A bíróság ezért nem vette figyelembe a vádlott védekezését és Markov Markót négy hónapi fogságra ítélte. A közvádlo megnyugodott az ítéletben, ellenben Markov Markó fölmentés végett felebbezést jelentett be.

TÁVIRATOK.

A MINISZTERELNÖK UTJA.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Tisza István, gróf miniszterelnök tegnap este Gesztre utazott s ott tölti a két ünnepnapot.

KÖZÖS MINISZTERTANÁCS.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, november 5-ikén szerdán közös minisztertanács lesz, amelyen a november 18-ikán összeülő delegáció ügyeit készítik elő.

A HORVÁT HELYZET.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Zágrábból sürgönyzik, a horvát helyzetben már legközelebb döntő fordulat történik. A királyi biztosságot ugyanis a jövő hó elején megszüntetik s nyomban kiírják a választásokat. A horvát kormány már is erősen dolgozik a választások előkészítésén.

AZ ELLENZÉK ÉS A PARLAMENT.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Tulajdonképpen az ellenzéki sajtó árulja el, milyenek tervezték az ellenzék tegnapi szereplését a Házban. Lapjaik féktelen hangjával akarják leplezni kirohanásuk fiaskóját s különösen azt, hogy legujabb panamacserkészetük olyan politikust juttatott terítékre, akit az utóbbi időben meleg szeretettel öleltek keblükre, ami annyit jelent, hogy egész felkészülésük visszafelé sült el. A tegnapi ülés összes résztvevői és higgadt szemlélői azt a benyomást nyerték, hogy a munkapárt a legmesszebbmenő türelemmel akarja lehetővé tenni az ellenzéknek a parlamenti keretekbe való beilleszkedését. Ha azonban az ellenzéknek tényleg nem komoly a parlamenti munka, hanem a botrányhajhászat folytatása képezi a célját, szemközt fogja találni magával a munkapártot abban a szilárdságban és erőben, amelyen annakidején inparlamentáris féktelenkedései hajótörést szenvedtek.

A NOVEMBERI KATONAI ELŐLÉPTETÉSEK.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a novemberi katonai előléptetéseket az idén november 4-ikén teszik közzé. A közzététel azért késik, mert Ferdinánd Péter főherceg számára egy gyalogsági tábornoki, József főherceg számára pedig egy altábornagyi állás csak most üresedik meg.

A KARLÓCZAI PATRIARKA TEMETÉSE.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Karlóczáról sürgönyzik, Bogdanovics Lucian holtteste ma reggel érkezett meg Karlóczára, ahol azonnal ércoporsóba helyezték és fölrvatalozták. Egyben nagy apparátussal készülnek a patriarka temetésére, amely vasárnap lesz.

A DÉLI VASUT MEGVÁLTÁSA.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, ott az osztrák vasutügyi miniszteriumban ma délelőtt ült össze az értekezlet a déli vasut szanalása és megváltása dolgában. Az értekezleten a magyar kormány részéről Harkányi János báró kereskedelmi és Teleszky János pénzügyminiszter, valamint három miniszteri tanácsos vesz részt, míg az osztrák kormány részéről Forster báró vasutügyi miniszter és több szakreferens.

KRISTÓFFY ÜGYE.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mándy Samu munkapárti képviselőnek a képviselőházban tett leleplezésére vonatkozólag, hogy a játékbank ügyét Kristóffy József képviselő járta ki pénzért, Kristóffy a mai reggeli lapokban kijelenti, hogy Mándy végzetes tévedésnek az áldozata. Erre Mándy ma délelőtt válaszul s nyilatkozatában azt mondja, hogy ő nem szívesen tette tegnap a bejelentést a képviselőházban, de Rakovszky fölhívása után nem hagyhatta, hogy akár ellenzéki, akár munkapárti képviselőt gyanúsítsanak, mikor ő tudja a kijárót. Megvárja, hogy Kristóffy hogyan mutatja ki, hogy ő tévedésnek az áldozata s ha tisztazza magát, akkor jön az ő szerepe.

MAR CZALI HENRIK SAJTÓPÖRE.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A budapesti esküdtségi bíróság tegnap este hozta meg ítéletét Marczali Henrik egyetemi tanár sajtópörében, aki bepörölte Friedrich-Göresöni István tanárt, amiért az „Alkotmányban“ sértő módon megtámadta s azal vádolta, hogy Singer Artur szerkesztő szigorlatán összejátszott a szigorlatozó szerkesztővel olyképpen, hogy előre közölte vele a kérdéseket. Friedrichhel együtt a vádlottak padjára kerültek Zboray, Beniczky és Szmrecsányi képviselők is, mint akik a támadásban közreműködtek. Az esküdtek Friedrich-Göresöni István hét rendbeli sajtó útján elkövetett becsületsértésben bűnösnek mondták ki, aminek alapján a bíróság Friedrichet kétszer 2000 korona fő- és kétszer 1000 korona mellékbüntetésre, összesen tehát hater ezer korona pénzbüntetésre ítélte, amely elsősorban az „Alkotmány“ kaucióját terheli. Nem fizetés esetében a pénzbüntetés kétszer száznapi és kétszer ötvennapos fogságra, összesen három száz napi fogságra átváltoztatandó. Zborayt, Beniczkyt és Szmrecsányi fölmentették.

A BALKÁNI HELYZET.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Szófiából sürgönyzik, a bolgár-szerb határon a szerb ka-

tonaság és a bolgár lakosság között folytonos véres összeütközések vannak. A lapok felszólítják a kormányt, hogy ennek az állapotnak mielőbb vessen véget.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Tonesev bolgár pénzügyminiszter az osztrák és magyar pénzcsoporttal a 30 milliós kölcsönre nézve megkötötte a meg egyezést.

AZ ÉRTEKTŐZSDÉRŐL.

Budapest, okt. 31. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 817, Osztrák Hitel 622.50, Koronajáradék 81, Osztrák-Magyar Államvasut 693, Jelzáloghitelbank 417, Leszámitoló Bank 507, Hazai Bank 278, Magyar Bank 540, Kereskedelmi Bank 3700, Rimamurányi 677, Salgótarjáni 741, Általános Köszénbánya 1025, Közuti Vasut 630, Villamos Vasut 352, Adria —.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (1914 áprilisra)	11:35
Rozs (1914 áprilisra)	8:95
Zab (1914 áprilisra)	7:39
Tengeri (1914 májusra)	6:27

Közgazdaság.

A „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdéforgalomról és a pénzpiacról.

Budapest, 1913 okt. 30.

A legutóbb lefolyt héten a tőzsdék helyzete főleg a vaspiac befolyása alatt állott. Azok a kijelentések, melyek a Prágai vasipari társaság közgyűlésén, valamint az Alpesi bányatársaság részéről elhangzottak, a vasiparnak jelenlegi ugszintén a közel jövőben várható helyzetét nem a legkedvezőbb színben tüntették fel és a körülmény elsősorban a vasipari részvények árhanatlanlásában nyert kifejezést. Tekintettel azon nagy szerepre, melyet a vasipari részvények a főbb tőzsdéken játszanak, a vasértékek árhanatlanlása az egész tőzsdéi forgalmat kedvezőtlenül befolyásolta és így az egész vonalon az árfolyamok kissé lemorzsolódtak. A külföldi tőzsdék jelentései sem nyújtottak tápot kedvezőbb irányzat kifejlődésére és ha még hozzávesszük, hogy a pénzpiac helyzete ha nem rosszabbodott, de nem alakult a várakozásoknak megfelelően, könnyen megérthető, hogy szilárd irányzat kifejlődésére nem sok indok mutatkozott. A pénzpiacon a német birodalmi banknak mult heti kamatlábleszállítása nem keltett nagyobb feltűnést és az ennek nyomában várt hausse-mozgalom elmaradt, míg az egyre fellépő hírek az angol bank esetleges kamatlábemeléséről sokszor nyomasztólag hatnak az irányzatra. A régóta várt javulást valószínűleg mégis csak a pénzpiacnak nagyobb megkönnyebbülése és az ennek nyomában remélhető jobb gazdasági viszonyok fogják meghozni; hogy mikor, az azonban nagyon bizonytalan.

A budapesti értéktőzsdén a fentieknek megfelelően a forgalom a legutóbb lefolyt héten elég kisszerű volt. A forgalom leginkább magyar hitel-, magyar bank- és Rimamurányi vasműrészvények körül összpontosult, az árfolyamok ez értékeknél néhány koronával esőkkentek. Bankrészvények közül említésre méltó a Magyar érték és iparbankrészvények nagy áresése.

A helyi piacon kevés üzlet fejlődött ki, kötések leginkább szénértékekben fordultak elő szintén valamivel alacsonyabb árfolyamokon. Temesi szeszrészvények a kartell tárgyalások jobb kilátásaira való tekintettel átmenetileg élénk keresletnek örvendtek.

129-52.42

SALVATOR kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás
vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnek, vörhenynek, emésztési és légzőszervi szervek hurutjainál kitűnő hatása. Természetes vasmentes savanyuvíz.
Rendeltéskor a csomagolásban és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Sanyo-Lipócai Salvatorforrás-váltalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

Nyilttér.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelőséget a szerkesztőség.



Serravallo's
Kina bora vassal.
 A bécsi 1900. évi egészségügy kiállításán államdíjjal és aranyéremmel kitüntetve.
 Erősítő szer: gyöngékedők, vérszegények és labdázó betegek számára.
 Etvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.
 Kétféle ízű. Több mint 7000 orvosi elismerés.
SERRAVALLO, cs és kir. udv. szállító Triest-Barcola.
 Kapható minden gyógyszerárban. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

133-26.19

Hirdetések.

Nagybecskereki Lloyd-társulat.

Meghívó.

A „Nagybecskereki Lloyd-társulat“ idej

rendes közgyűlését

1913. évi november hó 16-án d. e. II óraker sajtát helyiségében a következő tárgysorozat-tal tartja meg:

1. Két hitelesítő tag és 3 tagu szava-zatszedő bizottság megjelölése.
2. A választmány évi jelentése, zár-számadások, mérleg előterjesztése és a fel-mentvény megadása.
3. Az 1913—1914. évi költségvetés be-mutatása.
4. Esetleges indítványok.

Nagybecskerek, 1913 október hó 31-én

Hirsch Lipót,
k. titkár.

Oldal Antal,
elnök.

Jegyzet: A t. tagtársak figyelmeztetnek, hogy alap-szabályaink értelmében csak azok birnak szavazati joggal, kik a közgyűlés napjáig hátralékaikat kifizették.

879-1.1

A világhírű és legújabb rendszerű



BOGINDER NYERSOLAJ-MOTOROK
 — és azok alkatrészei kizárólag —
ÁNYOS IMRE cégnél kaphatók
 BUDAPEST VI., Podmaniczky-u. 17.
 Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jóállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! Kérjen díjtalan felvilágo-sítást és ingyen árjegyzéket!
 112-5033

Rámpás
 dr. Brájjer Lajos szőlőjéből,
 fehér literje **76** fillér,
 vörös „ **72** ”
 Kapható: Zápolya-utca 1. sz.
 :: alatt a házmesternél. ::
 820-x.14

Zongorák
 elsőrendű gyártmányok, bécsi és angol szerkezettel, kellemes, csengő hanggal és igen tartósak.
Olcsó harmoniumok.
 Hangolásokat és javításokat lelki- ismeretesen és pontosan teljesítek.
 Kiváló tisztelettel
Weisser Adon
 Nagybecskerek, Gizella-part 6.
 Alapított 1886. (880-101) Alapított 1886.

Hirdetéseket
 jutányos árért közöl a
Torontál
 pol. napilap kiadóhivatala.

3403-1913. tkvi sz 881-1
Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy özvegy Winger Ferencné nagybecskereki lakos végrehajtónak, ismeretlen helyen tartózkodó dr Pap Henrik perlaszi ügyvéd mint kirendelt ügygondnok által képviselt Imrich Ernő végrehajtást szenvedett elleni 1800 korona tőke s jár. iránt folytatott végrehajtási ügyében a perlaszi telek-könyvi hatóság területén, a tamáslakai 2461. lapszámú tkvben felvéve volt 343. öi. sz. ház, 200 □-öl házhely s a tamáslakai 3224. lap-számú tkvben felvéve volt 478. öi. sz. a. gőz-malom és 200 □-ölnyi házhely, melyek jelenleg a tamáslakai 312. számú tkvi betétben A. I. 1. sorsz., 2694. hrsz. 85. öi. számú ház, 185 □-ölnyi udvar a beltelekben, 2. sorsz. 695/1. hrsz. 86. öi. sz. ház, 148 □-ölnyi udvar a bel-telekben s a 3. sorsz. 695/2 hrsz. 87. öi. sz. ház, 245. □-ölnyi udvar a beltelekben felvett ingatlanokkal ugyanazosak, összesen 1100 korona becsáron nyilvános árverés útján el fog-nak adatni.

Határnapul 1913. évi november hó 15. napjá-nak délelőtt 9 órája Tamáslaka községhezához kitézetik, oly hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen a határnapon a becsáron alul is el fog-nak adatni.

Kikiáltási ár a fenti becsár, melynek 20% -át a venni szándékozók készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezé-hez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni kötelesek.

Köteles a vevő a letett bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegé-szíteni, ellenkező esetben ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, mely haladék-talanul folytatattik, részt nem vehet.

A fenti ingatlanok a kikiáltási ár kéthar-madánál alacsonyabb áron el nem adatnak.

A vevő köteles az árverési vételarat két egyenlő részletben, és pedig az elsőt 15 nap alatt, a másodikat 45 nap alatt az árverés jog-erejétől számítva és pedig mindig az árverés napjától számítandó 5 százalékos kamatokkal együtt, az antalfalvai kir. adóhivatal, mint bírósági letétpénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog be-számíttatni.

Kelt Perlaszon, 1913. évi július hó 28-án.


Cziróni s. k., kir. járásbíró.

Eladó ház.
 A Gimnázium-utca
 498/16. számú ház
 573-x.42
eladó.
 Bővebb felvilágosítást ad
Tolveth Oszkár
 a „Népbank“ főkönyvelője.

Eisenbarth János
 :: Nagybecskerek, Hunyadi-utca ::
 Ajánlja nagy raktárát um.: férfi-, női- és gyermek-cipőkben a legdivatosabb formákban, comode, sárcipők, lábszárvédők, = cipőcérmek, cipőfolttisztító szerek minden színben. =
Mérték utáni rendelések. == Nagy javító műhely.
 == Vidéki rendelések pontosan eszközölteinek. ==
 816-303.



„Club“ cigarettapapiros
 csak az itt lenyomott védőjeggyel valódi
 Mindegyik csomagocská teljes 100 lapot tartalmaz.
 Utánzásokra, melyek mind csekélyebb minő-ségűek, föl hívjuk a vevőközönség figyelmét!
 795-524



MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok terítés gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altsóbántalmak, gyomorgröcs és gyomorfőv, rögzött székrekedés, májbanalóm, vértöltés aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jóles háziájszernek óvixedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsélt eredeti doboznak K. 2.-
Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FELE SOS BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratu ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzselesi szer közzéven, csusz és meghülés egyéb követő ozményeinél legismertebb népszer.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszétküldés
Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidékimegröndelések naponta postautánvét mellett teljesítetnek
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 131-62.44

Óvja meg magát!

még idő előtt a házban és istállóban a ragályos betegségekől azáltal, hogy mindenütt rendszeresen fertőtleníti. Egy hatathatos fertőtlenítést csakis a bel és külföldön fényesen kipróbált

Pacolin

Pacocreolin - Pearson

érhet el. Legolcsóbb és legjobb fertőtlenítőszer. A szagosított fertőtlenítőszer használata teljesen értéktelen. Mindenütt kapható. Óvakodjon silány utánzatoktól.

Csakis ilyen 1 kgos ónnal elzárt bádogdobozban valódi.

Ára 1 korona 50 fillér.

Kérnem csak a Pearson-féle szereket megkérni.
PACOLIN MEDOL CREOLIN
1kg 1kor. 50 fillér (röh ellen) 100 gr 60 fillér, 1kg 2 kor. 40 fillér
Kimerülő használati utasításokat és véleményeket, hosszú évek eredményeit, a főlérakban ingyen adnak.

Kapható: Kozdi Kovacs Sandor drogériájában,
(646-12.8) Nagybecskerek.

Ne fogadjon el más lámpát, mint

'Tungstram'

főlitásu

valódi drótlámpát!

Hazai gyártmány! Hazai gyártmány!

Óvakodjunk utánzatoktól!

126-26.16



„VIGYÁZZ“

az egyedüli szublimáttal impregnált

ideális férfi óvszer

Ára tucatonként 4, 6, 7 és 8 korona.

Diszkrét szétküldés:
Turul Kötszergyár Budapest, II., Erőd-utca 16.

Vigyázz
TÖRV. VÉDVE

464-12.9

Legfinomabb nemesített fajgyümölcsfákat törpe és magastörzsűeket ajánl az őszi ültetéshez -- saját faiskolájából --

Weiterschan J. fűszerkereskedő,
:: Hunyadi- és Aradáci-utca. ::

785-4.4

Riessner kályhák,
a világ legjobb és használatban legtakarókosabb folytonégői.

Egészségi szempontból a legideálisabb rendszer. Egyszeri betüzeléssel egész télen eg, mi által a sok fáradsággal és költséggel járó mindennapi betüzelés megtakaríttatik. Látható tűz. Eredeti biztonsági szabályozó. Gázömlés vagy robbanás teljesen kizárva, e-leben mindig egyenletes és egészséges meleg-ség, különösen a szoba alsó légrétegeiben is.

Egyedüli elárúsítás Nagybecskerek és vidéke részére:
vaskereskedésében az arany kaszához

Boleszny Antal
Nagybecskerek, Hunyadi-utca 606/37.

541-x.13

Szőlőoltvány
amerikai s európai sima s gyökeres szőlővessző borok

valamint hordó- és palack-kerülnek mérsékelt árban eladásra. Árlap ingyen.

Badacsonyvidéki Szőlőtelep kezelősege
866-8.2 TAPOLCZA, (Zala m.)

CLIMAX
nyerszalajmotorok és lohomobilok 3-70 HP.
Magasnyomásu nyerszalajmotorok 15-160 lóerőig

legolcsóbb és legmegbízhatóbb üzemet biztosítják. Üzemköltség 1-2 fill. Állandóan zavartalan üzemi - Pénzügyörj felügyelet nélkül! Egyszerű kezelés! Százszáz gőp üzembeli.

Költségvetések és árlapok díjmentesen.

BACHRICH ES TÁRSA
betéti társaság 77-26.15
Budapest, Váci-körut 59. szám.



Sörgyár
kartelen kívül, kiváló alcsó sörreire minden helyen

raktárost keres.

Fjánlatok „Sörgyár“ jelige alatt a kiadóhivatalba kéretnek

871-5.4

Tanoncok felvétetnek
Mátray Antal és Társa Részvénytársaság Budapest létra és tüzoltói felszerelések gyárában.

A tanoncok a gyári tanonc-otthonban kapnak ingyen lakást és ellátást, ruháról a szülők tartoznak gondoskodni. 3 évre szerződötnek és ezen idő alatt tetszésük szerint a lakatos, kovács, esztergályos, bogrnár, asztalos, faesztergályos és mázolómesterségekben lesznek kiképezve.

A tanoncoknak lehetőleg 4 középiskolát végzeteknek kell lenniök, de felvesz a gyár jóraváló, 14-ik életévet betöltött fiukat kevesebb iskolai képzettséggel is.

Pályázatok 872-3.3

Mátray Antal és Társa R.-t.
Budapest, Teréz-körut 33. szám alá nyújtandók be.

Általánosan elismert tény, hogy KUKORICAMORZSÓLÓK, RÉPAVAGÓK, MALMOK, TAKARMÁNYKAMARÁK meghajtására legkitünőbbben az eredeti amerikai

WATERLOO BENZINMOTOR
váltak be.

Egyedül kapható:
Dénes B.
betéti társaságnál, Budapest, V., Lipót-körut 15.
— Árjegyzék ingyen és bérmentve. —

521b-10.2

